

# 随着原棕油价格暴跌和能源转型 印尼创纪录的贸易顺差将“不可持续”

**(本报讯)** 印度尼西亚在2022年上半年实现了有史以来最大的贸易顺差，但专家警告说，从长远来看，依赖原棕油(CPO)和煤炭等原材料作为生产力的支柱是不可持续的。

他们一致认为，如果不改变国内经济的基本面，多种因素将缩小贸易顺差，甚至转为逆差。

这个群岛国家对世界其他地区的出口超过其进口248.9亿美元。这是我国在2021年同期实现盈余的两倍多。

“最后一个季度的盈余是最高的；这对我们来说是个好消息，”印度尼西亚统计局(BPS)负责人Margo Yuwono于7月15日在新闻发布会上介绍最新贸易数据时表示。

6月份，印尼顺差为50.9亿美元，几乎是去年同期的四倍，环比增长

约75%。它也轻松超过了Bank Mandiri经济学家估计的33.4亿美元的盈余。

贸易报告的细节表明，原材料仍然是最重要的。

煤炭和原棕油是上半年出口的最大贡献者，出货量分别为241.1亿美元(占总量的17.09%)和151.4亿美元(占总量的10.73%)。

在5月解除短期出口禁令后，6月原棕油出口量较上月增加两倍至25亿美元。据政府称，该禁令的实施是为了确保国内棕榈油供应，从而降低食用油价格。政府现在正在寻求促进原棕油出口，因为禁令增加了库存，损害了农民的利益，他们看到棕榈油销售价格暴跌。

为了激励原棕油出口到国外，政府已免除对棕榈油产品的所有出口税，直至8月31日。

BPS数据显示，6月份煤炭价格同比上涨152.28%至每吨284.9美元，原棕油价格同比上涨49.45%至每吨1,501美元。

分析人士指出，由于若干潜在问题，大宗商品价格的上涨趋势可能会在不久的将来结束。

国有银行Mandiri的经济学家指出，由于对全球经济滞胀的担忧，印尼主要出口商品的价格上涨开始放缓。

滞胀是一个国家的经济产出(以GDP衡量)下降而消费者价格(通过消费者价格指数(CPI)衡量)上升的情况。

世界银行警告全球经济存在衰退风险。

“现在，不幸的是，关于如何处理滞胀的规则手册并不经常使用。事实上，世界上一次经历滞胀是在1980年代初。我们所知道的是，滞胀给政策

制定者带来了一场完美风暴”世界银行印度尼西亚和东帝汶首席经济学家Habib Rab在6月22日告诉记者。

尽管人们认为印度尼西亚本身并没有面临滞胀的风险，但它仍然会受到其他地方滞胀的影响，因为经济危机将减少对印度尼西亚出口商品的需求。

Mandiri银行的经济学家警告说，商品价格下跌可能会使我国的贸易顺差变成逆差，因为复苏的国内经济将进口更多，而其主要出口商品的收入将减少。最新的BPS数据显示，到目前为止，只有原棕油价格环比下跌，6月份下跌12.57%，而煤炭价格仍上涨1.74%。

经济和法律研究中心(CELIOS)主任Bhima Yudhistira表示，出口意外收入减少意味着国家收入将大幅下降，这将影响政

府应对通胀的政策，例如能源补贴。因此消费者的购买力可能会受到拖累。

其他专家质疑印度尼西亚从煤炭和原棕油贸易中获得的收益的可持续性。经济与金融发展研究所(INDEF)经济学家Abdul Manap指出，一些国家已经开始逐步淘汰他们认为对环境不友好的商品，特别是那些导致全球变暖的商品。因此，他建议印尼减少对煤炭和原棕油等大宗商品的依赖，并开始考虑运送更多精炼商品和服务以增加其出口价值。

“如果我们在世界转向环保能源的情况下继续依赖煤炭和原棕油，从长远来看，我们将无法从中赚取外汇。而且我们还将被打上“不环保”的标签，没有致力于其气候变化承诺，” Abdul周三告诉媒体。(莉丽)

# 政府开始筹备特别实验室 积极应对和预防“猴痘传染病”

**(本报讯)** 尽管我国没有发现猴痘病例，但政府在这起传染病中，卫生部(Kemendes)已采取预期措施来预防和应对疫情进入我国的可能性，即准备实验室检查的能力和转介。

昨天，卫生部疾病预防和控制(P2P)总干事Maxi Rein Rondonuwu转达了这一点。

世界卫生组织(WHO)已于周六(23/7)正式将猴痘指定为国际关注的突发公共卫生事件(PHEIC)。这是因为疫情已经蔓延到70多个国家。

这种疾病最初是在刚果发现的，现在已经蔓延到许多国家。事实上，猴痘病例已在邻国新加坡确诊。

“除了准备实验室设施外，它还通过媒体和卫生部官方频道的定期新闻稿提高公众意识，” Maxi说。

他继续说，P2P总干事编号HK.02.02/C/2752/2022提高警惕的通函将分发到各地区和相关单位，包括卫生办公室、医院、港口卫生办公室和其他地方。

Maxi补充说，卫生部还继续向社区传播信息。他说：“根据最新情况、科学和世界卫生组织，修订和发布了猴痘防控指南。”

与此同时，卫生部公共卫生总干事Maria Endang Sumiwi表示，目前机场没有对外国旅客(PPLN)进行特殊检查。

“目前可以通过监测

与新冠病毒相关的温度来进行筛查”他说。

考虑到入口处必须涉及跨部门，卫生部继续与移民关口协调讨论在机场进行筛查。“我们仍在跟进世卫组织的新闻和建议，”他说。

## 为什么是公共卫生紧急事件

世界卫生组织东南亚传染病科前主任Tjandra Yoga Aditama教授解释了公众需要知道的几件事，为什么猴痘是一种困扰世界的PHEIC或公共卫生紧急事件(KKMMD)。

“根据《国际卫生条例》(IHR)的定义，全球突发卫生事件至少包含四个方面，”他在一份书面声明中说。

首先，Tjandra继续，必须由世卫组织正式宣

布，是一个非同寻常的事件，由于国际传播而构成公共卫生风险，可能需要国际协调处理。

其次，在确定公共卫生紧急事件时，WHO世卫组织总干事成立了一个紧急委员会。

第三，被宣布为公共卫生紧急事件的不仅是一种疾病，因为猴痘自1958年以来就已经存在，不像新冠病毒是一种新的疾病。

“昨天宣布的公共卫生紧急事件是多国爆发的猴痘，因为它存在于几个有规范的国家，”Tjandra再

次说。

“一些被宣布为公共卫生紧急事件的疾病并不总是大流行，但公众应继续提高国家对这种猴痘疾病在国家之间传播可能性的认识，”他说。(莉丽)

## WHO Tetapkan Cacar Monyet sebagai Darurat Kesehatan Global

**Penetapan oleh WHO**  
 ■ Monkeypox (cacar monyet) ditetapkan sebagai public health emergency of international concern (PHEIC) darurat kesehatan global, Sabtu (23/7).  
 ■ PHEIC merupakan level kewaspadaan paling tinggi di bidang kesehatan.

**Langkah Pemerintah Indonesia dalam Menanggapi Penetapan WHO**  
 ■ Langkah antisipasi dilakukan demi mencegah dan menangani potensi wabah itu masuk ke Tanah Air.  
 ■ Menyiapkan fasilitas laboratorium.  
 ■ Meningkatkan kewaspadaan publik secara berkala di kanal resmi Kemenkes.

**Gejala**  
 ■ Demam  
 ■ Sakit kepala hebat  
 ■ Pembengkakan kelenjar getah bening  
 ■ Nyeri punggung  
 ■ Nyeri otot dan lemas  
 ■ Munculnya ruam atau lesi pada kulit

**Penyebaran**  
 ■ Kontak langsung dengan hewan terinfeksi (gigitan atau cakaran).  
 ■ Kontak langsung dengan pasien terkonfirmasi monkeypox.  
 ■ Kontak langsung dengan bahan yang terkontaminasi virus.

**Sebaran Kasus Cacar Monyet di Dunia**  
 Data 22 Juli 2022.  
 ■ Total kasus: 16.836  
 ■ Total negara terjangkit: 74